DOC 54 **1885/001**

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 juni 2016

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wat de ernstig zieke vreemdelingen betreft

(ingediend door de heer Emir Kir c.s.)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE

9 juin 2016

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en ce qui concerne les étrangers gravement malades

(déposée par M. Emir Kir et consorts)

SAMENVATTING

Indien bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen beroep wordt ingesteld, heeft zulks automatisch een schorsende werking. Dit wetsvoorstel strekt ertoe die schorsende werking uit te breiden tot de betwisting, door een onderdaan van een derde land, van de beslissing van de Dienst Vreemdelingenzaken tot afwijzing of niet-ontvankelijkheidsverklaring van zijn regularisatieaanvraag om medische redenen. Het is de bedoeling rekening te houden met hetgeen het Hof van Justitie van de Europese Unie ter zake aangeeft.

RÉSUMÉ

La présente proposition de loi vise à étendre l'effet suspensif automatique du recours auprès du Conseil du contentieux des étrangers, au ressortissant d'un pays tiers qui conteste la décision de l'Office des étrangers refusant ou déclarant irrecevable sa demande de régularisation pour motif médical, et ce afin de tenir compte des enseignements de la Cour de Justice de l'Union européenne.

N-VA	:	*Nieuw-Vlaamse Alliantie*
PS	:	*Parti Socialiste*
MR	:	*Mouvement Réformateur*
CD&V	:	*Christen-Democratisch en Vlaams*
Open Vld	:	*Open Vlaamse liberalen en democraten*
sp.a	:	*socialistische partij anders*
Ecolo-Groen	:	*Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen*
cdH	:	*centre démocrate Humaniste*
VB	:	*Vlaams Belang*
PTB-GO!	:	*Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture*
DéFI	:	*Démocrate Fédéraliste Indépendant*
PP	:	*Parti Populaire*

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	*Parlementair document van de 54e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
QRVA:	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
CRIV:	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag*
CRABV:	*Beknopt Verslag*
CRIV:	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*
PLEN:	*Plenum*
COM:	*Commissievergadering*
MOT:	*Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	*Document parlementaire de la 54e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
QRVA:	*Questions et Réponses écrites*
CRIV:	*Version Provisoire du Compte Rendu intégral*
CRABV:	*Compte Rendu Analytique*
CRIV:	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*
PLEN:	*Séance plénière*
COM:	*Réunion de commission*
MOT:	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 15 september 2006 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen[1] heeft de discretionaire bevoegdheid van de minister om het verblijf van de vreemdelingen te regulariseren (het voormalige artikel 9.3) beperkt door twee afzonderlijke procedures in te stellen: de regularisatie om humanitaire redenen (artikel 9*bis*) en de regularisatie om medische redenen (artikel 9*ter*).

Volgens de memorie van toelichting[2] van het wetsontwerp dat tot die wet van 2006 heeft geleid, vatte de wetgever de regularisatie om medische redenen (artikel 9*ter*) op als een vorm van subsidiaire bescherming, in de zin van artikel 15, b, van de "Kwalificatierichtlijn" van 29 april 2004[3]; die bescherming valt met andere woorden onder de regeling van de Europese Unie inzake internationale bescherming.

Die interpretatie heeft de overhand gehad in de rechtspraak, maar werd onderuit gehaald door twee recente arresten van het Hof van Justitie van de Europese Unie (HvJEU)[4]: dat Hof heeft in het arrest-M'Bodj[5] beslist dat subsidiaire bescherming, zoals bedoeld in de "Asielkwalificatierichtlijn", de in artikel 9*ter* van de voormelde wet van 15 december 1980 bedoelde

1 *Belgisch Staatsblad* van 6 oktober 2006.

2 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, KAMER DOC 51 2478/001, blz. 9.

3 Richtlijn 2004/83/EG van de Raad van 29 april 2004 inzake minimumnormen voor de erkenning van onderdanen van derde landen en staatlozen als vluchteling of als persoon die anderszins internationale bescherming behoeft, en de inhoud van de verleende bescherming, PBEU, L 304/12.

4 Serge Bodart, Arrêts 'M'Bodj' et 'Abdida': *vers une précarisation de l'autorisation de séjour pour motif médical*, Journal de droit européen , nr. 218, 2015-04, blz. 156-157.

5 Arrest Mohammed M'Bodj *v.* Belgische Staat, C-542/13, EU:C:2014:2452.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 15 septembre 2006 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers[1] a restreint la compétence discrétionnaire du ministre pour régulariser le séjour des étrangers (ancien article 9.3) en créant deux procédures distinctes: la régularisation pour raisons humanitaires (article 9*bis*) et la régularisation pour raisons médicales (article 9*ter*).

Selon l'exposé de motifs[2], le législateur comprenait la régularisation pour raisons médicales (article 9*ter*) comme une forme de protection subsidiaire, au sens de l'article 15, b, de la Directive "qualification" du 29 avril 2004[3], autrement dit comme relevant du régime mis en place par l'Union européenne en matière de protection internationale.

Cette interprétation a prévalu dans la jurisprudence, mais a été réduite à néant par deux arrêts récents de la Cour de Justice de l'Union européenne (CJUE)[4]. Ainsi, dans un arrêt M'Bodj[5], la CJUE a décidé que la protection pour raisons médicales, visée à l'article 9*ter* de la loi du 15 décembre 1980 précitée, ne relevait pas de la protection subsidiaire visée par la directive

1 *Moniteur belge* du 6 octobre 2006.

2 Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, DOC CHAMBRE, 51 2478/001, p. 9.

3 Directive 2004/83/CE du Conseil du 29 avril 2004 concernant les normes minimales relatives aux conditions que doivent remplir les ressortissants des pays tiers ou les apatrides pour pouvoir prétendre au statut de réfugié ou les personnes qui, pour d'autres raisons, ont besoin d'une protection internationale, et relatives au contenu de ces statuts, J.O.U.E, L 304/12.

4 Serge Bodart, "Arrêts 'M'Bodj' et 'Abdida': vers une précarisation de l'autorisation de séjour pour motif médical, Journal de droit européen", J.D.E, n° 218, 2015-04, 156-157.

5 Arrêt Mohammed M'Bodj/État belge, C-542/13, EU:C:2014:2452.

bescherming om medische redenen niet omvat; in het arrest-Abdida[6] heeft het Hof die conclusies uitgebreid tot de in de "Procedurerichtlijn"[7] en de "Opvangrichtlijn"[8] bedoelde waarborgen.

Daaruit vloeit het volgende voort: "Derdelanders die gemachtigd zijn tot verblijf krachtens een dergelijke wettelijke regeling [n.v.d.r.: artikel 9*ter* van de voornoemde wet van 15 december 1980], zijn dus geen personen met de subsidiaire beschermingsstatus."[9].

In het arrest-Abdida heeft het HvJEU op grond van de "Terugkeerrichtlijn"[10], die werd uitgelegd met volle eerbiediging van de grondrechten en de waardigheid van de persoon, twee waarborgen vastgesteld waarop ernstig zieke vreemdelingen zich kunnen beroepen.

Ten eerste gaat het om het recht om te beschikken over een effectief beroepsmiddel, met schorsende werking. Het HvJEU heeft geoordeeld dat "de artikelen 5 en 13 van Richtlijn 2008/115, gelezen in het licht van de artikelen 19, lid 2, en 47 van het Handvest, aldus moeten worden uitgelegd dat zij zich verzetten tegen een nationale wettelijke regeling die niet voorziet in een beroep met schorsende werking tegen een terugkeerbesluit waarvan de uitvoering voor de betrokken derdelander een ernstig risico inhoudt dat zijn gezondheidstoestand op ernstige en onomkeerbare wijze verslechtert."[11].

Ten tweede heeft het HvJEU met betrekking tot de voorziening in de elementaire levensbehoeften geoordeeld als volgt: "Derhalve moet artikel 14, lid 1, sub b, van Richtlijn 2008/115 aldus worden uitgelegd dat het zich verzet tegen een nationale wettelijke regeling die niet bepaalt dat in de mate van het mogelijke wordt voorzien in de elementaire levensbehoeften van een derdelander die aan een ernstige ziekte lijdt, teneinde te verzekeren dat dringende medische zorg en de essentiële behandeling van ziekte daadwerkelijk worden

6 Arrest *Centre public d'action sociale d'Ottignies-Louvain-la-Neuve v.* Moussa Abdida, C-562/13, EU:C:2014:2453.

7 Richtlijn 2005/85/EG van de Raad van 1 december 2005 betreffende minimumnormen voor de procedures in de lidstaten voor de toekenning of intrekking van de vluchtelingenstatus, PB L 326/13.

8 Richtlijn 2003/9/EG van de Raad van 27 januari 2003 tot vaststelling van minimumnormen voor de opvang van asielzoekers in de lidstaten, PB L31/18.

9 Arrest-M'Bodj, paragraaf 45.

10 Richtlijn 2008/115/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2008 over gemeenschappelijke normen en procedures in de lidstaten voor de terugkeer van onderdanen van derde landen die illegaal op hun grondgebied verblijven; PB L348/98.

11 Arrest-Abdida, paragraaf 53.

"qualification". Dans un arrêt Abdida[6], la CJUE a élargi ces conclusions aux garanties visées dans les directives "procédure"[7] et "accueil"[8].

Il en résulte que "…..Les ressortissants de pays tiers autorisés à séjourner en vertu d'une telle législation [NDLR à savoir l'article 9*ter* de la loi du 15 décembre 1980 précitée] ne sont pas des bénéficiaires du statut conféré par la protection subsidiaire …"[9].

Cependant, dans son arrêt Abdida, la CJUE a aussi établi, sur le fondement de la directive "retour"[10], interprétée dans le respect des droits fondamentaux et de la dignité des personnes, deux garanties dont peuvent se prévaloir les étrangers gravement malades.

En premier lieu, le droit de disposer d'une voie de recours effective, avec effet suspensif: la CJUE a jugé que "… les articles 5 et 13 de la directive 2008/115, lus à la lumière des articles 19, paragraphe 2, et 47 de la Charte, doivent être interprétés en ce sens qu'ils s'opposent à une législation nationale qui ne prévoit pas de recours avec effet suspensif contre une décision de retour dont l'exécution est susceptible d'exposer le ressortissant en cause de pays tiers à un risque sérieux de détérioration grave et irréversible de son état de santé"[11].

En second lieu, en ce qui concerne la prise en charge des besoins de base, la CJUE a jugé que "…. l'article 14, paragraphe 1, sous b), de la directive 2008/115 doit être interprété en ce sens qu'il s'oppose à une législation nationale qui ne prévoit pas la prise en charge, dans la mesure du possible, des besoins de base d'un ressortissant de pays tiers atteint d'une grave maladie, afin de garantir que les soins médicaux d'urgence et le traitement indispensable des maladies puissent effectivement être prodigués, durant la période pendant

6 Arrêt Centre public d'action sociale d'Ottignies-Louvain-la-Neuve/Moussa Abdida, C-562/13, EU:C:2014:2453.

7 Directive 2005/85/CE du Conseil du 1er décembre 2005 relative à des normes minimales concernant la procédure d'octroi et de retrait du statut de réfugié dans les États membres, J.O.U.E., L 326/13.

8 Directive 2003/9/CE du Conseil du 27 janvier 2003 relative à des normes minimales pour l'accueil des demandeurs d'asile dans les États membres, J.O.U.E., L 31/18.

9 Arrêt M'Bodj, paragraphe 45.

10 Directive 2008/115/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 2008 relative aux normes et procédures communes applicables dans les États membres au retour des ressortissants de pays tiers en séjour irrégulier, J.O.U.E., L 348/98.

11 Arrêt Abdida, paragraphe 53.

verstrekt tijdens de periode waarin de betrokken lidstaat verplicht is de verwijdering van die derdelander uit te stellen omdat deze beroep heeft ingesteld tegen een jegens hem uitgevaardigd terugkeerbesluit."[12].

In de huidige stand van zaken resulteert dat in een spanning of zelfs een onverenigbaarheid van het Belgisch recht met de supranationale normen.

In verband met het eerste aspect voorziet de voormelde wet van 15 december 1980 momenteel immers niet in een beroepsmogelijkheid met schorsende werking tegen een terugkeerbeslissing van de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) in het kader van het onderzoek van de "9*ter*-aanvraag".

Noch het beroep tot nietigverklaring als bedoeld in de artikelen 39/78 tot 39/81 van de voormelde wet van 15 december 1980, noch het beroep tot schorsing als bedoeld in de artikelen 39/82 tot 39/85 van dezelfde wet, hebben zelf enige schorsende werking.

Als gevolg daarvan zal een vreemdeling die overgaat tot betwisting van de beslissing van de Dienst Vreemdelingenzaken om zijn "9*ter*-aanvraag" te weigeren of niet-ontvankelijk te verklaren, gedurende de hele beroepsperiode illegaal in ons land verblijven, en kan hij het bevel krijgen het grondgebied te verlaten – een bevel waaraan tijdens die periode toepassing kan worden verleend.

Wat het tweede aspect aangaat, lijken de gevolgen aangaande de basisbehoeftenvoorziening tijdens de beroepsperiode niet te stroken met de richtsnoeren van het HvJEU.

In het nationaal recht vallen die gevolgen af te leiden uit de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn. In beginsel heeft iedereen het recht OCMW-steun te krijgen. "Deze dienstverlening kan van materiële, sociale, geneeskundige, sociaal-geneeskundige of psychologische aard zijn." (artikel 57, § 1, derde lid). Er geldt evenwel een uitzondering ten aanzien van illegaal in het Rijk verblijvende vreemdelingen, die alleen recht hebben op dringende medische hulp (artikel 57, § 2, eerste lid). Derhalve heeft een vreemdeling die overgaat tot betwisting van de beslissing van de Dienst Vreemdelingenzaken om zijn "9*ter*-aanvraag" te weigeren of niet-ontvankelijk te verklaren, tijdens die periode geen echt op enige enkele bijstand, behalve op dringende medische hulp.

[12] Arrest-Abdida, paragraaf 62.

laquelle l'État membre concerné est tenu de reporter l'éloignement de ce ressortissant de pays tiers à la suite de l'exercice d'un recours contre une décision de retour prise à son encontre"[12].

Il en résulte, en l'état actuel, une tension, voire une incompatibilité, du droit belge avec les normes supranationales.

En effet, concernant le premier point, la loi du 15 décembre 1980 précitée ne prévoit actuellement pas de voie recours avec effet suspensif contre une décision de retour prise par l'Office des étrangers (OE) dans le cadre de l'examen de la demande "9*ter*".

Ni le recours en annulation, visé aux articles 39/78 à 39/81 de la loi du 15 décembre 1980 précitée, ni le recours en suspension, visé aux articles 39/82 à 39/85 de la loi du 15 décembre 1980 précitée, n'ont eux-mêmes d'effet suspensif.

Il en résulte que l'étranger, qui conteste la décision de l'OE refusant ou déclarant irrecevable sa demande "9*ter*", est en séjour illégal pendant toute la période du recours et peut faire l'objet d'un ordre de quitter le territoire susceptible de s'appliquer pendant la période du recours.

D'autre part, en ce qui concerne le second point, les conséquences, en matière de prise en charge des besoins de base pendant la durée du recours, ne paraissent pas conformes aux enseignements de la CJUE.

En droit national, elles se déduisent de la loi organique des centres publics d'action sociale du 8 juillet 1976. En principe, toute personne a droit à recevoir du CPAS une aide, qui peut être matérielle, sociale, médicale, médico-sociale ou psychologique (article 57, § 1er). Il existe cependant une exception à l'égard des étrangers en séjour illégal dans le Royaume, qui n'ont droit qu'à l'aide médicale urgente (article 57, § 2). L'étranger qui conteste la décision de l'OE refusant ou déclarant irrecevable sa demande "9*ter*", étant en séjour illégal pendant toute la période du recours, n'a donc droit, durant cette période, à aucune aide sinon l'aide médicale urgente.

[12] Arrêt Abdida, paragraphe 62.

Gelet op die onverenigbaarheid wordt bij geschillen overgegaan tot rechtzettingen, zowel in verband met de wettigheid van het verblijf als inzake tenlasteneming van de basisbehoeften tijdens de duur van een beroep bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (RVV).

Zo oordeelde de rechter in kortgeding (artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek) in verschillende zaken[13] dat *"le recours introduit par le demandeur devant le CCE doit être suspensif de plein droit.*[14]*;* volgens die rechtspraak mag van de asielzoeker niet worden geëist dat hij moet aantonen dat hij ernstig ziek is, noch dat hij ingevolge zijn verwijdering van het grondgebied een groot risico loopt dat zijn gezondheidstoestand er sterk en onomkeerbaar op achteruit zou gaan. De schorsende werking is het noodzakelijke gevolg van het instellen van een beroep bij de RVV. Als gevolg daarvan heeft de rechtbank van eerste aanleg de Belgische Staat meermaals veroordeeld tot het afgeven van een voorlopige verblijfstitel (bijlage 35), dan wel van een attest van immatriculatie, dat geldig is totdat de RVV een beslissing inzake het beroep heeft genomen.

Met betrekking tot geschillen inzake maatschappelijke dienstverlening zijn bepaalde arbeidsrechtbanken en –hoven tevens tot de conclusie gekomen dat de vreemdeling wettig in het land verblijft zolang de beroepsprocedure bij de RVV loopt. Die rechtscolleges hebben op grond daarvan de bevoegde OCMW's veroordeeld tot het verlenen van maatschappelijke dienstverlening aan de betrokkenen.

13 Rechtbank van eerste aanleg te Luik, afdeling Luik, 3 maart 2015, nr. 15/15/C; Rechtbank van eerste aanleg te Luik, afdeling Luik, 3 maart 2015, nr. 15/17/C; Rechtbank van eerste aanleg te Luik, afdeling Luik, 21 april 2015, nr. 15/55/C.

14 Rechtbank van eerste aanleg te Luik, afdeling Luik, 3 maart 2015, nr. 15/15/C, in Rev. Dr. Etr, 2015, nr. 182, blz. 81.

Étant donné cette incompatibilité, des rectifications apparaissent sur le plan contentieux, tant en ce qui concerne la légalité du séjour que concernant le prise en charge des besoins de base durant la durée d'un recours devant le Conseil du contentieux des étrangers (CCE).

Ainsi, dans le cadre du référé (article 584 du Code Judiciaire), il a été jugé, dans plusieurs affaires[13], que "le recours introduit par le demandeur devant le CCE doit être suspensif de plein droit"[14]. Selon cette jurisprudence, il n'y a pas lieu d'exiger du demandeur qu'il fournisse la démonstration qu'il est atteint d'une maladie grave et que son éloignement du territoire l'exposerait à un risque sérieux de détérioration grave et irréversible de son état de santé: l'effet suspensif est la conséquence nécessaire de l'introduction d'un recours devant le CCE. En conséquence, le tribunal de première instance a, à plusieurs reprises, condamné l'État belge à délivrer aux intéressés un titre de séjour provisoire (annexe 35) ou une attestation d'immatriculation, valant jusqu'à ce que le CCE ait statué sur le recours.

De même, intervenant dans le cadre du contentieux sur l'aide sociale, des cours et tribunaux du travail ont pu conclure en la légalité du séjour de l'étranger pendant la durée du recours introduit au CCE et condamner sur cette base le CPAS compétent à délivrer à l'intéressé une aide sociale.

13 T.P.I. Liège, division de Liège, 3 mars 2015, n° 15/15/C; T.P.I. Liège, division de Liège, 3 mars 2015, n° 15/17/C; T.P.I. Liège, division de Liège, 21 avril 2015, n° 15/55/C.

14 T.P.I. Liège, division de Liège, 3 mars 2015, n° 15/15/C, in Rev. Dr. Etr, 2015, n° 182, p. 81.

In dat verband is de rechtspraak niet eensluidend; zo werd de wettelijke regeling door de Franstalige arbeidsrechtbank te Brussel[15] limitatief geïnterpreteerd, in die zin dat de arbeidsrechter oordeelde dat de erkenning van de schorsende werking van het beroep veronderstelt dat de rechter *prima facie* erkent dat er een verdedigbare grief bestaat. De arbeidsrechtbank te Luik[16] daarentegen vat de wettelijke regeling ruimer op, in die zin dat de schorsende werking automatisch moet worden erkend zodra bij de RVV een beroep tot vernietiging wordt ingesteld. In hun respectieve beslissingen om tijdens de beroepsprocedure het recht op maatschappelijke dienstverlening te erkennen, konden de verschillen echter worden uitgevlakt.

Daar staat tegenover dat de RVV zich onbevoegd heeft verklaard om op grond van het arrest-Abdida algemeen te concluderen dat de beroepen tot vernietiging inzake de "9*ter*-beslissingen" (beslissingen tot verwerping en niet-ontvankelijkheid, alsook het daaruit voortvloeiende bevel het grondgebied te verlaten) van rechtswege een schorsende werking moeten hebben[17].

De rechtspraak is thans verdeeld, maar het lijdt geen twijfel dat dit een weerslag heeft op de geschillen.

Een wetgevend initiatief lijkt derhalve noodzakelijk. De rechtsleer bevestigt dit standpunt: in de conclusies van het HvJEU in de zaak-M'Bodj en de zaak-Abdida wordt ervoor gepleit het bestaande nationale rechtskader aan te passen[18].

Om te beginnen houdt de uit de conclusies van het HvJEU in de zaak C-562/13 voortvloeiende verplichting voor de Staat om gedurende de beroepsperiode te voorzien in de basisbehoeften, "iets meer" in dan

Il existe à cet égard une tension entre deux jurisprudences, l'une limitative[15], pour laquelle la reconnaissance du caractère suspensif du recours suppose la reconnaissance, *prima facie*, par le juge de l'existence d'un grief défendable, et l'autre plus large[16], pour laquelle l'effet suspensif doit être reconnu automatiquement dès qu'un recours en annulation est introduit au CCE, mais toutes deux ont pu converger dans leurs décisions tendant à reconnaître le droit à une aide sociale pendant toute la durée du recours.

Le CCE s'est déclaré, en revanche, incompétent pour tirer de l'arrêt Abdida la conclusion générale que les recours en annulation à l'encontre des décisions "9*ter*" (décisions de rejet et d'irrecevabilité et ordres de quitter le territoire subséquents) doivent être suspensifs de plein droit[17].

La jurisprudence est actuellement partagée, mais l'impact sur le plan contentieux est certain.

Dès lors, une intervention législative apparaît nécessaire. La doctrine confirme ce point de vue: les conclusions de la CJUE dans les affaires M'Bodj et Abdida appellent des modifications au régime national actuel[18].

En premier lieu, l'obligation à charge de l'État, résultant des conclusions de la CJUE dans l'affaire C-562/13, de prise en charge des besoins de base durant la période du recours, implique "quelque chose de plus"

---

15 Franstalige arbeidsrechtbank te Brussel, 16de kamer, 13 februari 2015; arbeidshof te Brussel, 8ste kamer, 16 april 2015; arbeidshof Brussel, 8ste kamer, 13 mei 2015; Franstalige arbeidsrechtbank te Brussel, 13de kamer, 15 juli 2015.

16 Arbeidsrechtbank te Luik, afdeling Verviers, 1ste kamer, 28 april 2015.

17 *"À supposer que les requérants sollicitent en réalité du Conseil qu'il dise pour droit que tout [sic] recours en annulation à l'encontre d'une décision de refus d'autorisation de séjour prise en application de l'article 9ter de la loi du 15 décembre 1980 ou contre les ordres de quitter le territoire subséquents ont un effet suspensif de plein droit, le Conseil ne peut que constater qu'il n'est pas compétent à cet egard"*, RVV (7de kamer), 2 februari 2015, in J.T. 2015, blz. 508; RVV, 26 januari 2015, nr. 137 184, in R.Dr.Etr, 2015, nr. 182, blz. 47.

18 Lilian Tsourdi, *Le régime belge de la régularisation médicale face au juge de l'Union européenne?*, *Newsletter EDEM,* november-december 2014, blz. 20.

15 T.T. francophone Bruxelles, 16ème ch. 13 février 2015; C.T. Bruxelles, 8e ch, 16 avril 2015; C.T. Bruxelles, 8e ch. 13 mai 2015.; T.T. francophone Bruxelles 13e ch., 15 juillet 2015.

16 T.T. Liège, division Verviers, 1ère ch. 28 avril 2015.

17 "À supposer que les requérants sollicitent en réalité du Conseil qu'il dise pour droit que tout [sic] recours en annulation à l'encontre d'une décision de refus d'autorisation de séjour prise en application de l'article 9*ter* de la loi du 15 décembre 1980 ou contre les ordres de quitter le territoire subséquents ont un effet suspensif de plein droit, le Conseil ne peut que constater qu'il n'est pas compétent à cet égard", C.C.E (VIIe ch.), 2 février 2015, in J.T. 2015, p. 508; C.C.E., 26 janvier 2015, n° 137 184, in R.Dr. Etr, 2015, n° 182, p. 47.

18 L. Tsourdi, "Le régime belge de la régularisation médicale face au juge de l'Union européenne?", *Newsletter EDEM,* novembre-décembre 2014, p. 20.

de tenlasteneming van louter de dringende medische hulp zoals thans bij de nationale wetgeving is bepaald; dat "iets meer" is volgens de HvJEU datgene wat nodig is om "te verzekeren dat dringende medische zorg en de essentiële behandeling van ziekte daadwerkelijk worden verstrekt"[19]. Volgens het Hof is het echter de bevoegdheid van de lidstaten "te bepalen op welke wijze in de elementaire levensbehoeften van de betrokken derdelander wordt voorzien"[20]. Aangezien de maatschappelijke dienstverlening al bestaat in verband met de "9*ter*-procedure" tijdens het onderzoek ten gronde door de DVZ, is het logisch te stellen dat de te dekken rechten tijdens de beroepsperiode dezelfde zijn als die welke bij een ontvankelijkheidsbeslissing gelden[21].

Voorts blijkt dat een beroep tot nietigverklaring of tot schorsing, dat (ondanks de benaming) van rechtswege geen schorsende werking heeft, niet voldoet aan de door het HvJEU gestelde eisen[22].

Sinds het arrest-Abdida houdt de voormelde wet van 15 december 1980 een schending in van het recht van de Europese Unie, aangezien die wet niet voorziet in een beroepsmogelijkheid die van rechtswege schorsend is ten aanzien van een beslissing tot weigering van een machtiging tot verblijf, waarbij een ernstig zieke derdelander het bevel krijgt het grondgebied te verlaten[23]. Volgens de rechtspraak van het HvJEU moet het beroep tegen een beslissing tot verwijdering in het kader van een "9*ter*-procedure" dus van rechtswege schorsend zijn[24].

que la simple prise en charge de l'aide médicale urgente prévue par la loi nationale en l'état actuel, ce "quelque chose de plus" étant, selon les termes de la CJUE, ce qui permet "de garantir que les soins médicaux d'urgence et le traitement indispensable des maladies puissent effectivement être prodigués"[19]. Selon la Cour, "il appartient aux États membres de déterminer la forme que doit revêtir cette prise en charge des besoins de base du ressortissant concerné d'un pays tiers"[20]. Étant donné que l'aide sociale existe déjà en matière de procédure "9*ter*" au moment de la phase d'examen au fond par l'OE, il est logique d'envisager que les droits à couvrir pendant la période de recours soient les mêmes que ceux acquis par une décision en recevabilité[21].

D'autre part, il apparaît qu'un recours en annulation et en suspension, qui n'est pas, malgré son nom, suspensif de plein droit, ne remplit pas les exigences posées par la CJUE[22].

Depuis l'arrêt Abdida, la loi du 15 décembre 1980 précitée viole le droit de l'Union européenne en ce que cette loi ne prévoit pas l'existence d'un recours de plein droit suspensif à l'égard d'une décision de refus de séjour qui ordonne à un ressortissant de pays tiers atteint d'une maladie grave de quitter le territoire[23]. La jurisprudence de la CJUE exprime dès lors la nécessité que le recours contre une décision d'éloignement dans le cadre d'une procédure "9*ter*" soit suspensif de plein droit[24]. La présente proposition de loi vise à modifier l'article 39/79, § 1er, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 précitée pour tenir compte de l'enseignement de la CJUE dans l'affaire C-562/13.

---

19 Arrest-Abdida, paragraaf 62.

20 *Ibidem*, paragraaf 61.

21 Marie-Belle Hiernaux, *Quels droits pour les étrangers gravement malades? Actualités du 9ter*, in *Revue du droit des étrangers*, 2014, nr. 180, blz. 548.

22 Lilian Tsourdi, *idem*, blz. 20.

23 Tamara Nissen (CIRE), *Aide sociale et régularisation 9ter: le point sur la question après l'arrêt Abdida*, *Fiche pratique de l'accueil 16*, on line beschikbaar via *http://www.cire.be/fiches-pratiques/1094-fiche-pratique-16-aide-sociale-9ter-abdida/file.*

24 Marie-Belle Hiernaux, *idem*, blz. 543 en 549.

19 Arrêt Abdida, paragraphe 62.

20 Abdida, paragraphe 61.

21 Marie-Belle Hiernaux, "Quels droits pour les étrangers gravement malades? Actualités du 9*ter*, in Revue du droit des étrangers, 2014, n° 180, p. 548.

22 L. Tsourdi, "Le régime belge de la régularisation médicale face au juge de l'Union européenne?", *Newsletter EDEM,* novembre-décembre 2014, p. 20.

23 Tamara Nissen (CIRE), "Aide sociale et régularisation 9*ter*: le point sur la question après l'arrêt Abdida", fiche pratique de l'accueil 16, disponible en ligne: *www.cire.be/fiches-pratiques/1094-fiche-pratique-16...9ter-abdida/file.*

24 Marie-Belle Hiernaux, "Quels droits pour les étrangers gravement malades? Actualités du 9*ter*, in Revue du droit des étrangers, 2014, n° 180, p. 543 et 549.

Dit wetsvoorstel beoogt artikel 39/79, § 1, tweede lid, van de voornoemde wet van 15 december 1980 te wijzigen, om rekening te houden met de opmerkingen van het HvJEU in de zaak C-562/13. Die bepaling zou worden aangevuld met een punt 10°, teneinde de automatische schorsende werking van het beroep bij de RVV, waarin die al voor andere categorieën van personen voorziet, uit te breiden tot de vreemdelingen die overgaan tot de betwisting van de beslissing van de Dienst Vreemdelingenzaken om hun verzoek tot regularisatie op medische grond ('9*ter*-aanvraag') te weigeren of niet-ontvankelijk te verklaren.

Aangezien dit wetsvoorstel van rechtswege een schorsende werking in uitzicht stelt voor het beroep dat wordt ingesteld tegen de beslissing van de DVZ waarbij de verblijfsaanvraag niet-ontvankelijk of ongegrond wordt verklaard, zal daardoor en zolang het beroep bij de RVV loopt, jegens de vreemdeling geen verwijderingsmaatregel mogen worden genomen, en zal die persoon niet langer in een onregelmatige situatie verkeren; bovendien zal artikel 57, § 1, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn op die persoon van toepassing zijn.

Il est ajouté un point 10° à l'article 39/79, § 1er, alinéa 2, afin d'étendre l'effet suspensif automatique du recours auprès du CCE, qu'elle prévoit déjà pour d'autres catégories de personnes, aux étrangers qui contestent la décision de l'Office des étrangers de refuser ou de déclarer irrecevable leur demande de régularisation pour motif médical (demande "9*ter*").

Dès lors que la présente proposition de loi reconnaît un effet suspensif de plein droit au recours exercé à l'encontre de la décision de l'OE qui déclare irrecevable ou non fondée la demande de séjour, l'étranger ne peut plus faire l'objet d'une mesure d'éloignement pendant la durée du recours devant le CCE; il ne se voit désormais plus tomber dans l'irrégularité pendant la durée de ce recours, et l'article 57, § 1er, de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale trouve alors à s'appliquer.

Emir KIR (PS)
Willy DEMEYER (PS)
Nawal BEN HAMOU (PS)
Eric THIÉBAUT (PS)

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 39/79 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 en het laatst gewijzigd bij de wet van 4 mei 2007, wordt § 1, tweede lid, aangevuld met een punt 10°, luidende:

"10° de beslissing waarbij de met toepassing van artikel 9*ter* ingediende verblijfsaanvraag ongegrond of niet-ontvankelijk wordt verklaard.".

27 mei 2016

PROPOSITION DE LOI

Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 39/79 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié en dernier lieu par la loi du 4 mai 2007, le § 1er, alinéa 2, est complété par le point suivant:

"10° la décision déclarant non fondée ou irrecevable la demande de séjour introduite en application de l'article 9*ter*".

27 mai 2016

Emir KIR (PS)
Willy DEMEYER (PS)
Nawal BEN HAMOU (PS)
Eric THIÉBAUT (PS)

Centrale drukkerij – Imprimerie centrale